

YSYNONYMIC POLYPREDICATIVE UTTERANCES (ON THE MATERIAL OF THE FRENCH FICTION OF THE 20th – BEGINNING OF THE 21st CENTURIES)

Anastasiya V. Lepetyukha, H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University, Ukraine

E-mail: lepetyukha.anastasiya@ukr.net

DOI: 10.32342/2523-4463-2019-2-18-17

Key words: «alternative» linguistic experiment, co(n)textual pertinence, discourse innovation, mono- and polytransformational, polysynonymic polypredicative utterance, preferential option.

In this article the most spread structurally-semantic types of polysynonymic polypredicative mono- and polytransformational discourse innovations in the French fiction of XX-th – beginning of the XXI-st centuries are classified. The one-basic (with one terminal chain) and two-basic (with two or many terminal chains) primary structure transforms with double synonymy are distinguished: 1) with compression + compression of pivotal structure: a) **contamination + contamination**; b) **P pr (participle present) + contamination**; c) predicate in conditional mood + P pr / p (Pp – participle past); d) *sans* + Inf (infinitif) + P pr / p; 2) with extension + compression of primary structure: a) predicate *aller* + contamination with the impersonal construction *il faut*; b) presentative *c'est* + P pr / p; c) presentatives *c'est ...* or *ce que ... c'est* + contamination; 3) with extension + extension of pivotal proposition: a) presentative *c'est* + endophoric extender; b) typical agrammaticated (conventional in discourse and non-conventional in language) presentative: *c'est-y ... que*; 4) with **quantitative equacomponentality + extension of primary structure**: a) **proposed subordinate clause** with the syntactical operator *que* + endophoric extender in the main and subordinate clauses.

In the French fiction of the XX-th – beginning of the XXI-st centuries a large number of polysynonymic polypredicative discourse innovations with triple, quadruple etc. synonymy with different combinations of reduced, extended and quantitatively equacomponental structures is revealed among which the typical models are distinguished, such as: compression + extension + compression (+ compression), compression + extension + extension (+ compression) and (less frequently) compression + compression + compression (+ compression) and compression + extension / compression (+ compression / extension) + quantitative equacomponentality.

By means of inverse reconstruction the virtual (linguistic) synonymic chains of preferential options are built. The method of “alternative” linguistic experiment which may be unsuccessful in the case of use by the author of the strategy of “insufficiency of expression” in the contact and distant co(n)texts allows to determine the degree of co(n)textual pertinence of each member of synonymic chain and to identify the author’s communicative intention to simplify or to complicate the interpretation of information to the addressee.

References

1. Marsac, F. *Les constructions infinitives régies par un verbe de perception*. Thèse pour le doctorat en sciences du langage [Infinitive constructions governed by a verb of perception. Thesis for PhD in Language Science]. Strasbourg, Université Marc Bloch, 2006, 191 p.
2. Hagège, C. *Les structures des langues* [Languages structures]. Paris, Presses universitaires de France, 1982, 128 p.
3. Peytard, J., Genouvrier, E. *Linguistique et enseignement du français* [Linguistics and French teaching]. Paris, Librairie Larousse, 1970, 286 p.
4. Lajonz, D. *Vvedenie v teoreticheskuyu lingvistiku* [Introduction to Theoretical Linguistics]. Moscow, Progress Publ., 1978, 544 p.
5. Balli, Sh. *Obshchaya lingvistika i voprosy francuzskogo yazyka* [General linguistics and questions of the French language]. Moscow, Izd-vo inostrannoj literatury Publ., 1955, 416 p.
6. Scherba, L.V. *Yazykovaya sistema i rechevaya deyatel'nost'* [Language system and speech activity]. Moscow, Editorial URSS Publ., 2004, 432 p.
7. Peshkovskij, A.M. *Principy i priomy stilisticheskogo analiza i ocnki hudozhestvennoj prozy* [Principles and techniques of stylistic analysis and evaluation of fiction]. Moscow, Ars Poetica Publ., 1927-1928, 68 p.
8. Maurois, A. *Climats* [Climates]. Paris, Éditions Bernard Grasset, 1986, 256 p.
9. Chabrier, J.-E. *L'amour est toujours bleu* [Love is always blue]. Paris, Pierre Belfond, 1979, 128 p.
10. Faure, L. *Le malheur fou* [The crazy misfortune]. Paris, René Julliard, 1970, 350 p.
11. Vargas, F. *Pars vite et reviens tard* [Leave quickly and come back late]. Paris, Éditions Magnard, 2006, 400 p.
12. Rabatel, A. *Les verbes de perception en contexte d'effacement énonciatif: du point de vue représenté aux discours représentés* [The verbs of perception in context of enunciative erasure: from the point of view represented to the represented discourses]. *Travaux de linguistique: Revue Internationale de Linguistique Française* [Linguistics Work: International Journal of French Linguistics], 2003, no. 46, pp. 49-88.

13. Mellet, S. *Éléments pour une étude de la synonymie syntaxique: l'exemple des conjonctions de cause* [Elements for a study of syntactical synonymy: the example of conjunctions of cause]. *Les problèmes de la synonymie en latin: colloque du centre Alfred Ernout* [The problems of synonymy in Latin: colloquium of the Alfred Ernout center], Paris, Presses de l'Université de Paris – Sorbonne, 1992, pp. 203-222.
14. Levy, M. *Les enfants de la liberté* [Children of freedom]. Paris, Éditions Robert Laffont, 2007, 152 p.
15. Duhamel, G. *Désert de Bièvres* [Bièvres Desert]. Paris, Mercure de France, 1984, 256 p.
16. Molinier, C. *Sur les constructions causatives figées du français* [On fixed causative constructions of French]. *Linx: Le semi-figement. Revue des linguistes de l'Université Paris Ouest Nanterre la Défense* [Linx: The semi-fixedness. Linguists' Review of Paris Ouest Nanterre La Défense University], 2005, no. 53, pp. 197-216.
17. Frej, A. *Grammatika oshibok* [Grammar of errors]. Moscow, KomKniga Publ., 2006, 304 p.
18. Boudard, A. *Mourir d'enfance* [To die of childhood]. Paris, Robert Laffont, 1995, 209 p.
19. Mirbeau, O. *Le journal d'une femme de chambre* [The journal of a maid]. **Paris, Booking International**, 1993, 416 p.
20. Renard, J. *Poil de carotte: comédie en un acte; La bigote: comédie en deux actes* [Carrot hair: comedy in one act; The bigot: comedy in two acts]. Paris, Magnard, 2005, 184 p.
21. Jacq, Ch. *La justice du vizir* [The vizier's justice]. Paris, Librairie Plon, 1994, 379 p.
22. Gavalda, A. *Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part* [I would like someone to wait for me somewhere]. Paris, Éditions «J'ai lu», 1999, 159 p.
23. Laffitte, J. *Ceux qui vivent* [Those who live]. Paris, Éditions Hier et Aujourd'hui, 1983, 352 p.
24. Queneau, R. *Les derniers jours* [The last days]. Paris, Éditions Gallimard, 1963, 238 p.
25. Cocteau, J. *Les enfants terribles* [Terrible children]. Paris, Éditions Bernard Grasset, 1965, 190 p.
26. Werber, B. *Les microhumains. Troisième humanité* [Microhumans. Third humanity]. Paris, Albin Michel et Bernard Werber, 2015, 504 p.
27. San-Antonio. *Bouge ton pied que je voie la mer* [Move your foot so that I can see the sea]. Paris, Éditions Fleuve noir, 1982, 224 p.

Одержано 17.09.2019.